

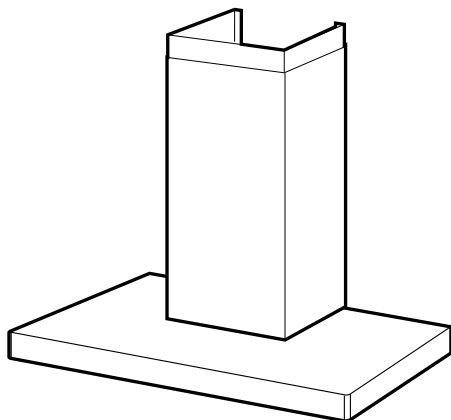


**Liesikupu CHV-85 Savo**  
**Spiskåpa CHV-85 Savo**

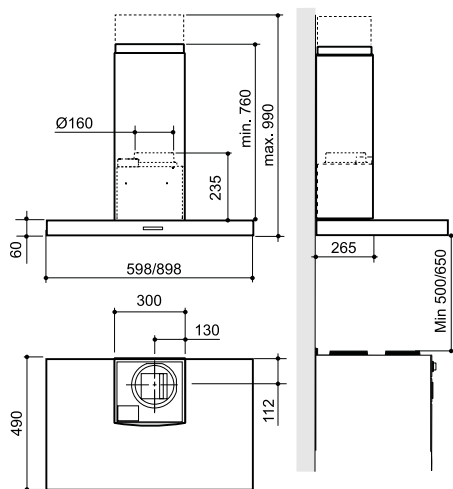
FI .....	3
Asennus .....	3
Käyttöohje.....	6
SV .....	8
Installation .....	8
Användning .....	11



CHV-85 liesikupu on tarkoitettu seinään asennettavaksi. Liesikuvussa on muuntaja, joka säätää keskustuuletinta, ja siihen on mahdollista saada märkätilailmanvaihto. Liesikuvussa on sähköinen ohjaus, moottorikäyttöinen pelti, halogeenilamput ja metallilankasuodatin. Tässä käyttöohjeessa kerrotaan asennuksesta, huollosta, ylläpidosta ym.



## TEKNISET TIEDOT



Kuva 1

Leveys	60 ja 90 cm
Mitat	katso Kuva 1
Sähköliitäntä	230 V ~ suojamaadoituksella.
Enimmäisliitäntäteho	Ulkoinen moottori – 370 W (230 V:lla) Jälkilämmitin – 2000 W (230 V:lla)
Valaistus	Halogeenilamppu 12 V 20 W, kanta G4
Muuntajan ulostulojännite	80, 100, 120, 140, 160 ja 180 V

Kun saat kuvun, 80 V:n jännite on kytketty nopeuteen 1, 120 V nopeuteen 2 ja 230 V nopeuteen 3. Nopeudella 2 voidaan lähteväksi jännitteeksi vaihtaa 100 V virtakytkimellä / virtakytkimen kautta.

## ASENNUS

Liesikuvun mukana saat mm. yksityiskohtaiset asennusohjeet ja ruuvit kiinnittämistä varten.

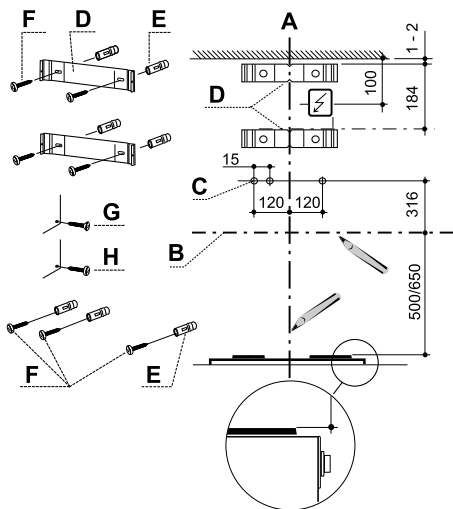
- § Ulostuloilma on johdettava pois asianomaisen viranomaisen antamien määräysten mukaisesti.
- § Ulostuloilmaa ei saa johtaa savuhormeihin, joita käytetään savukaasujen poistamiseen esim. kaasukamiinoista/takoista, puu-/öljypannuista jne.

### Asennuskomponentit, Seuraavat osat kuuluvat mukaan

D	2 kpl	kiinnityskulmia ylemmälle hormiosalle
E	7 kpl	seinätappeja 5,5 x 35
F	7 kpl	ruuveja 4,5 x 30 TORX T25

G 4 kpl ruuveja 2,9 x 9,5

H 2 kpl ruuveja 3,5 x 8



Kuva 2

### Seinäkiinnityskappaleiden asennus, seinän merkkauk

§ Lieden ja liesikuvun välisen etäisyyden on oltava vähintään 50 cm. Jos kyseessä on kaasuliesi, etäisyyden on oltava 65 cm. Kaasulieden valmistajan suosittelema korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon.

#### Huom!

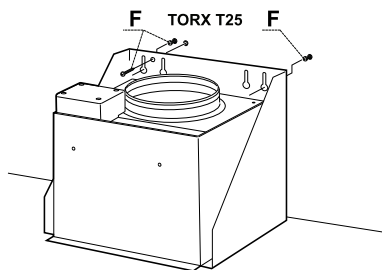
Liesikuvun alareunan ja savuhormin yläreunan enimmäisetäisyys saa olla 1 190 mm. Jos asennetaan pidennetty ylempi savuhormiosa, on noudatettava tästä annettu mittoja.

1. Merkitse keskuslinja A liedn yläpuolelle kohtaan, johon liesikuvu asennetaan.
2. Vedä horisontaalinen viitelinja B, 500/650 mm:ä liedn yläpuolelle Kuva 2
3. Sijoita ylin kiinnike D savuhormin kiinnike seinään kuten käy ilmi mittakuvasta Kuva 2.
4. Merkitse kiinnikkeen ruuvireikä seinään
5. Aseta alempi hormin kiinnike seinään 185 mm ylemmän kiinnikkeen alapuolelle ja merkitse kiinnikkeen ruuvireikä seinään. D

4

6. Merkitse seinään ruuvireiät tuulettimen kiinnitystä varten, kuten mittakuvasta käy ilmi Kuva 2.
7. Poraa Ø 3,5 mm:n reikä jokaisen merkityn kohdan keskelle.
8. Ruuvaa hormin ja kuvun kiinnikkeet paikoilleen käyttäen ruuveja F (4,5 x 30 mm).
9. Jos käytät mukana tullutta tappia, poraa Ø 6 mm:n reikä. Laita seinätapit, E reikiin. Tarkista, että käyttämäsi tappi sopii seinämateriaaliin.

### Liesikuvun asennus



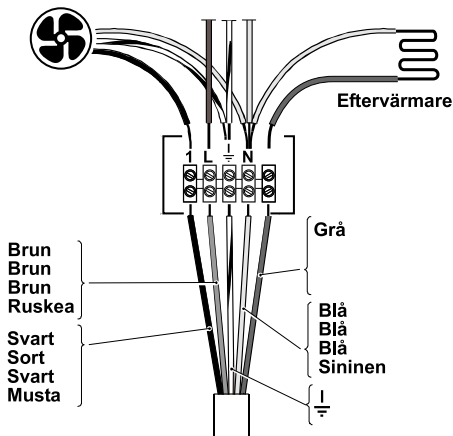
Kuva 3

1. Ennen kuin kiinnität kuvun, ruuvaa kaksi ruuvia F etukäteen porattuihin reikiin.
2. Kinnitä kupu ja säädä se vaakatasossa suoraan
3. Kiinnitä ruuvilla F.

### Poistoilmakanavaliitäntä

Yhdistä liesikupu putkella Ø160 mm. Jos liitäntä on Ø125 mm, on käytettävä pienennysmuhvia.

## Sähköasennus



Kuva 4

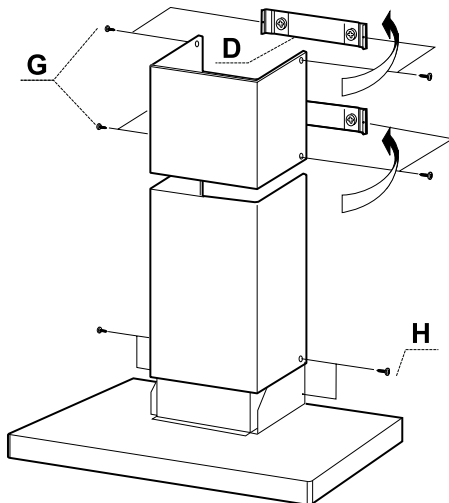
Liitä sähkökaapeli.

KytKentä- tai pistorasia sijoitetaan kuvan mukaisesti, Kuva 2. Jos asennetaan pidentetty ylempi savuhormiosa, tämä on otettava huomioon sijoitettaessa pistorasiaa. Liitännän on oltava kiinteä ja ennen liesikuvun liitääntä on liitettävä kaikkinaipainen kytkin. Pätevän ammattilaisen on suoritettava asennus.

### Huom!

Kuvussa on sähköinen moottoriohjaus, joka liittämissen jälkeen suorittaa automaattisen, noin 10 sekuntia kestävä it-setestauksen. Tänä aikana ohjauspaneelia ei saa käyttää.

## Hormin asentaminen



Kuva 5

### Savuhormi, ylempi osa

1. Vie varovasti ulospäin ylemmän savuhormiosan kaksi sivua ja liitä ne kiinnikkeisiin C. Varmista, että ne ovat kunnolla paikoillaan.
2. Kiinnitä sivut kiinnikkeitä vasten 4 ruuvilla (2,9 x 9,5), Kuva 5G.

### Savuhormi, alempi osa

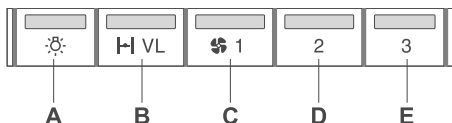
1. Vie varovasti ulospäin alemman hormiosan kaksi sivua ja kiinnitä ne ylemmän hormiosan ja seinän
2. Huolehdi, että ne kiinnittyvät oikein paikoilleen. Kiinnitä alemman hormiosan sivut kohti kupua 2 ruuvilla (3,5 x 8), Kuva 5H.

## KÄYTTÖ

- § Ruokien liekittäminen liesikuvun alla on kiellettyä.
- § Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos liesikupua käytetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia laitteita. Tällaisia ovat mm. kaasuhella, kaasuka-miina/takka, puu-/öljypannut jne.
- § Jos tuotetta käyttää lapsi tai henkilö, jonka henkinen, sensorinen tai fyysinen kyky on heikentynyt, henkilöä on opas-tettava laitteen tarkoituksenmukaisessa käytössä.

## Katkaisimen toiminnot

Keskustuuletin toimii aina perusasennossa yleis- ja märkätilatuuletuksessa.



Kuva 6

- A. Valaistus. Paina kerran – työvalaistus. Paina toisen kerran – perusvalaistus.
- B. Avaa/sulje pelti.
- C. Tuulettimen nopeus 1 tuuletinmoottorissa.
- D. Tuulettimen nopeus 2 tuuletinmoottorissa.
- E. Tuulettimen nopeus 3 tuuletinmoottorissa.

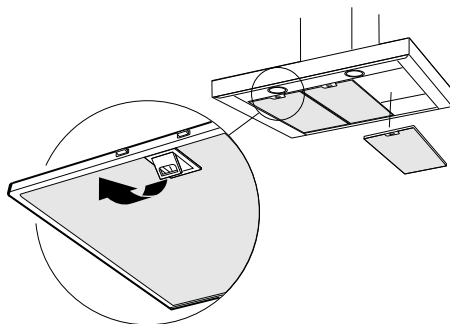
Ruokaa laitettaessa avaa pelti. Tuuletin-moottorin nopeutta säädetään napeilla C-E. Pellin ollessa suljettuna märkätilatuuletuks-ta voidaan tehostaa painamalla nappia D tai E. Pelti on aikaohjattu ja se sulkeutuu auto-maattisesti 60 minuutin kuluttua tai paina-malla nappia B toisen kerran.

Keskustuuletin palautuu perusasentoon pai-namalla nappia C. Avaa pelti mielellään jo ennen ruoanlaittoa, jotteivät käryt leviä huoneistoon. Sovita tuulettimen nopeus ruoanlaittotyyliin.

## HOITO JA YLLÄPITO

- § Tulipalon riski kasvaa, jos liesikupua ei puhdisteta suositellun aikataulun mukaisesti.

## Puhdistus



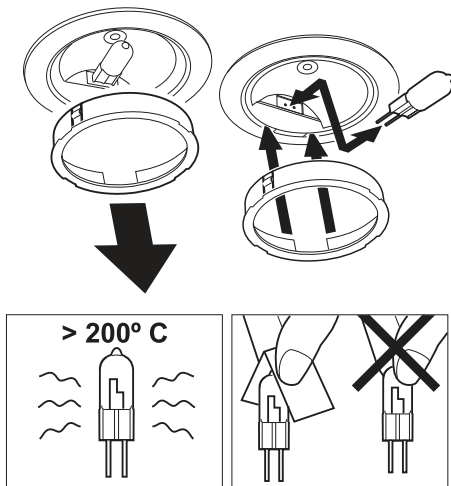
Kuva 7

- Rasvasuodattimet on puhdistettava vä-hintään kahden kuukauden välein nor-maalissa käytössä. Puhdistus on suoritettava useammin normaalia ti-heämmässä käytössä.
- Kuvun sisäpuoli on puhdistettava vähin-tään kaksi kertaa vuodessa.

Rasvasuodattimet pestään astianpesuko-neessa tai laitetaan likoamaan lämpöiseen veteen, johon on lisätty astianpesuainetta. Muut kuvun osat pyyhitään kostealla liinalla ja astianpesuaineella.

1. Irrota rasvasuodattimet avaamalla kiin-nittimet Kuva 7. Käsittele suodattimia varovaisesti, älä taivuta niitä
2. Asenna rasvasuodattimet takaisin pai-koilleen puhdistuksen jälkeen ja varmista, että ne kiinnittyvät kunnolla.

## Halogeenilamppujen vaihto



Kuva 8

### Huom!

Palovammavaara.

Sammuta virta lampusta sen vaihdon ajaksi!

Lampun lasi irrotetaan vetämällä metallirengasta suoraan alaspäin, Kuva 8. Lamppuun pääsee nyt käsiksi sen vaihtamiseksi. (Halogeenilamppu 12 V 20 W, kanta G4). Vältä koskettamasta suoraan lampputa.

## VIKATILANNE / HUOLTO

Varmista että laitteelle tulee virta (pistoke seinässä/sulake ehjä).

Tarkista:

- toimiiko laitteessa valot
- toimiiko laite millään nopeudella

**Mikäli laite ei toimi, soita Savo Design & Technic Oy huolto puh. 0207 181 440**

## TAKUU

Laitteella on kahden vuoden takuu.

Takuuehdot luettavissa [www.savo.fi](http://www.savo.fi)

**Toute täyttää voimassaolevat määräykset sähkölaitteista**

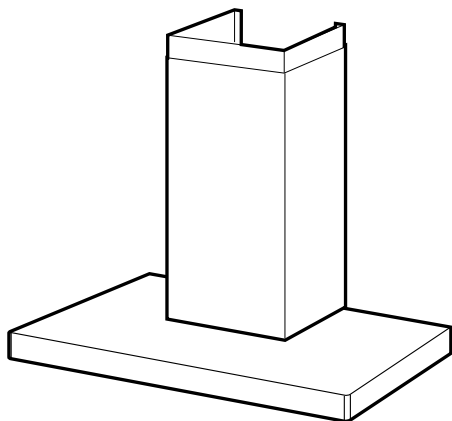
## PAKKAUKSEN JA TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

Pakkaus on toimitettava lähimpään kierrätyspisteeseen.



Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää sekajätteen joukossa. Se on toimitettava hävitettäväksi sähkö- ja elektroniikkakomponenttien kierrätyspisteeseen. Varmistamalla tuotteen oikeanlaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään sekajätteen joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Spiskåpa CHV-85 är avsedd för montering på vägg. Spiskåpan har transformator för reglering av centralfläkt samt möjligheter till våtrumsventilation. Spiskåpan är försedd med elektronisk styrning, motordrivet spjäll, halogenlampor och metalltrådsfilter. Installation, skötsel, underhåll m m framgår av denna anvisning.



## TEKNISKA UPPGIFTER

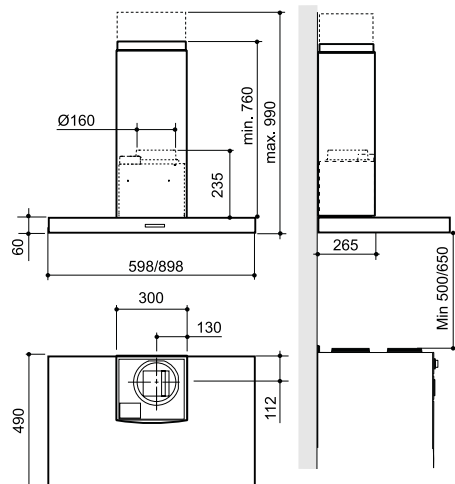


Fig. 9

Bredd	60 och 90 cm
Övriga mått	se Fig. 9
Elanslutning	230 V ~ med skyddsjord.
Max anslutningseffekt	Extern motor – 370 W vid 230 V Eftervärmare – 2000 W vid 230 V
Belysning	Halogenlampa 12 V 20 W, sockel G4
Utgående spänning från transformator	80, 100, 120, 140, 160 och 180 V

Vid leverans är 80 V spänning inkopplad på hastighet 1, 120 V på hastighet 2 och 230 V på hastighet 3.

## INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm. levereras med spiskåpan.

- § Avledning av utblåsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.
- § Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rök-gaser från tex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

## Installationskomponenter

D	2 st	Konsoler för övre skorstensdel
E	7 st	Väggpluggar 5,5 x 35
F	7 st	Skruvar 4,5 x 30 TORX T25
G	4 st	Skruvar 2,9 x 9,5
H	2 st	Skruvar 3,5 x 8



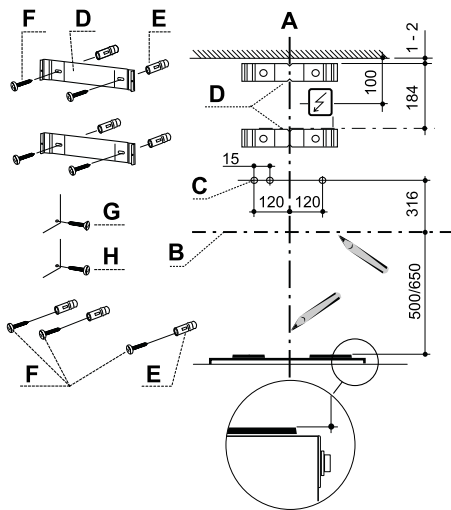


Fig. 10

## Montering av väggfästen, märkning på vägg

§ Avståndet mellan spis och kåpa måste vara minst 50 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

### Obs!

Max avstånd mellan kåpans nedre kant och skorstenens övre kant är 980 mm. Vid montering med en förlängd övre skorstensdel, se måttuppgifter för denna

1. Markera en centrumlinje A ovanför spisen där spiskåpan ska monteras.
2. Dra en horisontell referenslinje B, minst 500/650 mm ovanför spisen. Fig. 10
3. Placera övre fäste D för skorsten på väggen, som framgår av Fig. 10.
4. Märk ut fästets skruvhål på väggen.
5. Placera undre fäste D för skorsten på väggen, 185 mm under det övre fästet och märk ut fästets skruvhål på väggen.
6. Märk ut skruvhålen för kåpans upphängning, C, på väggen, som framgår av Fig. 10.
7. Borra Ø 3,5 mm hål i centrum på samtliga uppmärkta punkter.
8. Skruva fast konsolerna till skorstenen, genom att använda skruvarna F (4,5 x 30 mm).

9. Om medlevererad plugg ska användas, borra 6 mm hål. Placera väggpluggar E i hålen. Kontrollera att plugg som används är avsedd för materialet i väggen.

## Montering av spiskåpan

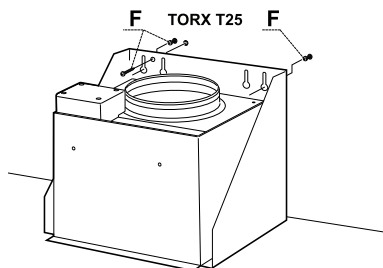


Fig. 11

1. Före upphängning av kåpan, skruva dit två skruvar F i de förborrade hålen.
2. Häng upp kåpan och justera den vågrätt
3. Lås fast med en skruv F.

## Anslutning till frånluftkanal

Anslut spiskåpan med rör Ø160 mm. Är anslutningen Ø125 mm måste reduceringsstos användas.

## Elektrisk installation

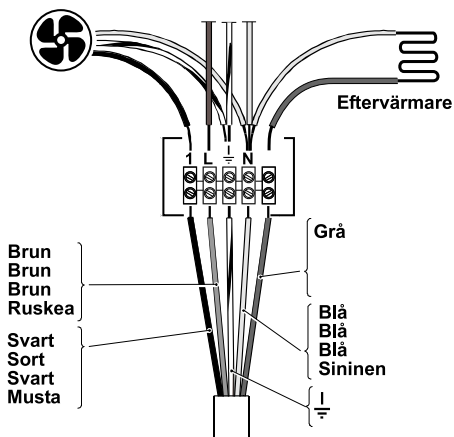


Fig. 12

Anslut den elektriska kabeln.

Kopplingsbox eller vägguttag placeras som framgår av måttbilden, Fig. 12. Vid montering med en förlängd övre skorstensdel, ta hänsyn till detta vid placering av uttag.

Anslutning skall göras fast och spiskåpan måste föregås av en allpolig brytare. Installationen skall utföras av behörig fackman.

**Obs!**

Kåpan är försedd med elektronisk spjäll- och motorstyrning som efter inkoppling utför en automatisk självtest i ca. 10 sekunder. Under den tiden får manöverpanelen inte användas.

## Montering skorsten

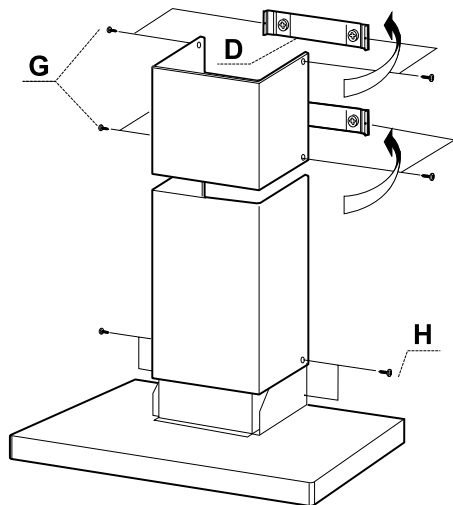


Fig. 13

### Skorsten övre sektion

1. För försiktigt de två sidorna av den övre skorstensdelen utåt och haka dem på konsolerna D. Se till att de sitter ordentligt.
2. Fixera sidorna mot övre konsolen med hjälp av skruvarna G ( 2,9 x 9,5 mm), Fig. 13.

### Skorsten, nedre sektion

1. För försiktigt de två sidorna av den nedre skorstensdelen utåt och haka fast dem mellan den övre skorstensdelen och väggen. Se till att de kommer ordentligt på plats.
2. Fixera den undre skorstensdelens sidor mot fläkten med hjälp av de 2 skruvarna H (3,5 x 8), Fig. 13.

## SÅ HÄR ANVÄNDS SPISKÅPAN

- § Att flambra under spiskåpan är inte tillåtet.
- § Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när spiskåpan används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.
- § Innan produkten används av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller av barn, ska de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

### Funktion strömbrytare

Centralfläkten går alltid på grundläge för allmän- och våtrumsventilation.

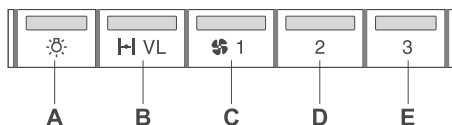


Fig. 14

- A. Belysning. Tryck en gång för arbetsbelysning. Tryck ytterligare en gång för grundbelysning.
- B. Öppna/stäng spjäll.
- C. Hastighet 1 på fläktmotor.
- D. Hastighet 2 på fläktmotor.
- E. Hastighet 3 på fläktmotor.

Vid matlagning, öppna spjället med knapp B. Fläktmotorns hastighet regleras med knapparna C till E.

Med stängt spjäll kan våtrumsventilationen ökas genom att trycka in knapparna D eller E.

Spjället stängs automatiskt efter 60 minuter och centralfläkten återgår till grundläge. Man kan även återgå till grundläge genom att trycka in aktiv knapp ytterligare en gång.

Låt gärna spjället vara öppet en stund före och efter matlagning, för att hindra att osprids i rummet.

125605/2013-05-07

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

- § Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

### Rengöring

- Filtren diskas i maskin och måste rengöras minst varannan månad. Rengör oftare vid intensiv användning.
- Delarna kan alternativt blötläggas i varmt vatten och diskmedel.

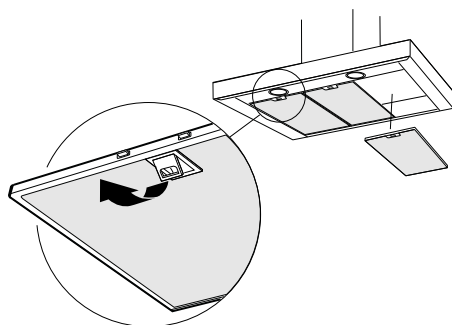


Fig. 15

1. Ta bort fettfiltrena genom att öppna snäppena, Fig. 15. Hantera filtren försiktigt, var noga med att inte bocka dem.
2. Återmontera filtren efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.
3. Övriga delar av spiskåpan torkas av med fuktad trasa och diskmedel.

## Byte av lampa

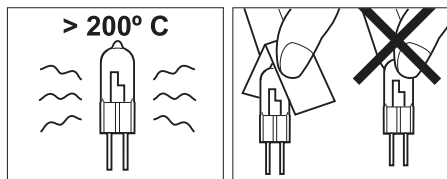
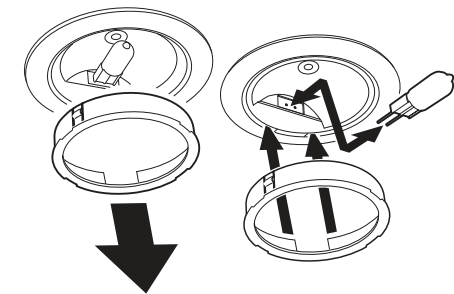


Fig. 16

### Obs!

Risk för brännskador.

Bryt strömmen till belysningen vid lampbyte!

Lampglaset lossas genom att dra metallringen rakt ned, Fig. 16. Lampan är nu åtkomlig för byte. (Halogenlampa 12V 20W, sockel G4). Undvik direkt kontakt med lampan.

## FELSÖKNING OCH SERVICE

Kontrollera att elektrisk anslutning är korrekt och att säkringen är hel. Prova belysning och samtliga hastigheter för att konstatera vad som inte fungerar.

**Ring Savo Design & Technic Oy huolto puh. 0207 181 440**

De kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.







**savo**